

BIO TEST

Your reliable home test kits series

Liver Function Test Kit

Product Code 9 555223 208081
For in vitro diagnostic and self testing use
Store at (15-30°C)

肝脏机能自测器

指示

在使用测试纸前，请先仔细阅读此说明书。若测试纸超过了截止日期，请勿使用。将测试纸收藏在空气温度15 - 30°C之间。请不要把它储藏在雪柜或冷冻机里。测试纸对一些环境因素极为敏感，比如空气潮湿，热与光。所以，请避免受到这些因素的影响。在准备要测试前，才将它打开。打开后，请即刻使用。

测试原理

肝脏是人体内最大的腺体功能器官。它重约1.35公斤，呈红褐色，共分为4叶，形状与大小都不一。人的肝脏位于腹腔右上部，横隔膜之下（横隔膜是把胸腔和腹部分开的一块肌肉）。

肝脏如有问题，以下的症状就会出现：

- 皮肤与眼白呈黄色，这是黄疸病的状态
- 右上腹部与背同时疼痛
- 腹部肿胀
- 肌肉质量弱或减少
- 大便颜色浅与/或尿液深色

以上是肝脏出现问题最先出现的症状，而黄疸病是其中最为重要的。

黄疸是因胆红素（Bilirubin）含量过高，使皮肤、巩膜、粘膜等被染成黄色的一种病理变化。胆红素来自红细胞的崩解。它随着血管流到肝脏，然后从肝脏通过连接肝脏与肠的小输送管再流到肠内。这小输送管是叫做胆管。胆红素也可能被储藏在胆囊里。胆囊是一个由胆管伸展出来的一个器官，像一个小袋子。

在细菌作用下，胆红素在肠里会被转变成尿胆原（Urobilinogen）。一小部分的尿胆原会被重吸收回血液里。尿胆原在血液里的浓度如果偏高，它也会出现在尿液里。

使血液里的胆红素（bilirubin）与尿胆原（Urobilinogen）浓度增高的情况有：

1. 过量的红细胞崩解。对于新生儿，新生儿黄疸是相当普遍的。

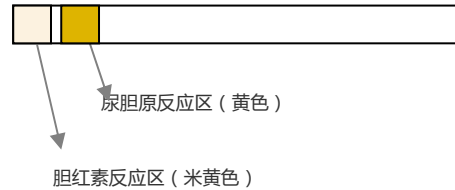
2. 胆道阻塞，这可能是由于胆结石，肿瘤或肝脏肿胀使胆红素不能排入肠内，之后再从体内排出所引起的。
3. 肝脏病如肝炎，肝癌与肝硬化(cirrhosis)是一种严重的疾病，是由于肝脏受到损伤而导致肝脏不能正常操作所引起的。其中主要原因是慢性酒精中毒。

BIOTEST肝脏机能自测器备有两条测试纸是用来测试尿液里的胆红素（bilirubin）与尿胆原（Urobilinogen）来诊断肝脏与胆囊的问题。

进行测试

请使用包装里的容器来收集尿液。收集尿液后，应即刻进行测试。请遵照程序以确保测试准确。

1. 准备尿液样本。
2. 从包装取出测试纸。请了解一下胆红素（bilirubin）与尿胆原（Urobilinogen）的监测反应位置。米黄色是用来监测胆红素（bilirubin），黄色是用来监测尿胆原（Urobilinogen）。也请了解一下盒子上的颜色图表。



3. 将测试纸的监测区浸入尿液容器中不超过一秒钟。
4. 将测试纸拿出，轻轻的在容器口将多余的尿液拍掉，然后平放，监测区朝上。
5. 稍等30 - 60秒以观察反应结果。
6. 对照测试纸与盒子上的颜色图表以找出测试结果。对照的时候，请将测试纸平放，以免两区的颜色混合。
7. 从盒子的颜色图表上找出最相配的颜色。倘若只有颜色区的边缘变色，这表示，测试反应并不适当，请用新的测试纸再进行测试。超过60秒的结果，可当无效。

测试结果解说

测试结果是通过对照测试纸与盒子上的颜色图表。请参照以下图表来阅读结果。

胆红素结果 Bilirubin	尿胆原结果 Urobilinogen	解说
+	+	您可能有以下所提到的三个情况的其中一个。 这项测试不能够诊断出是哪一个情况， 您应该即刻寻求医生的诊断。
++	++	
+++	+++	
	++++	
+	Trace	您可能情况2(胆道阻塞)。

++ +++		这可能是由于胆石所引起的。 您应该即刻寻求医生的诊断。
阴性 Negative	+ ++ +++ ++++	正常的尿样本会呈浅棕色与浅粉红色。 这是正常的。尿胆原浓度高而胆红素结果又呈阴性 是不可能的。 请采用新的尿液样本再重复测试。如果结果还是一样， 请到化验中心测试胆红素 (bilirubin) 与尿胆原 (Urobilinogen) 来确定测试结果。
阴性 Negative	Trace	正常。您的肝脏正常。 如果您还有以上的症状 (除了皮肤与眼白呈黄色)， 您可能有其他与肝脏没有关系的问题。

忠告

BIOTEST肾脏机能自测器只是一种筛选试验器。测试范围有限，因为有些物质比如药物会影响测试纸的颜色。颜色显示也会遭受环境因素所影响。如果，测试结果呈阳性，我们劝告您立刻寻求医疗帮助与进行更周全的测试。

IFU-BT-LF-v1.2005

Atlas Medical 制造
William James House, Cowley Road, Cambridge, CB4 0WX, UK

BIOTEST 是Bio-Gro Sdn Bhd 的注册商标

请游览 www.bio-test.info

If there is any inconsistency or ambiguity in any of the languages or translations in this Instruction for Use (IFU), the English Language version is the authoritative version.

ISO 639-2 Code	Language
ENG	English Language
MAY	Bahasa Melayu
CHI	Chinese Language
PHI	Philippine Language
THA	Thai
ARAB	Arabic